

創興網上銀行服務登記表格 – 申請/取消登記賬單
Chong Hing Internet Banking Services Registration Form – Bill Payment Registration/ Deletion

- ◆ 申請人及使用者必須年滿十八歲或以上。 Applicants and Users must have attained the age of 18 years or above.
- ◆ 請以正楷填寫，並於適當方格內加上 號。 Please complete in BLOCK LETTERS, put a where applicable.
- ◆ 請親身把已填妥的表格交回任何創興銀行本港分行。 Please return this form in person to any branch of Chong Hing Bank in Hong Kong.
- ◆ 客戶可瀏覽 www.chbank.com 或登入網上銀行服務查閱詳盡的商戶名單。 Customers can visit www.chbank.com or logon Internet Banking services to check the full merchants list.
- ◆ 此表格內之中英文條文如有歧異者之處，概以英文版為準。 In case of any inconsistency between the Chinese and English versions of this form, the English version shall prevail to the extent of such inconsistency.

致：創興銀行有限公司（「銀行」） To: Chong Hing Bank Limited (“Bank”)

賬戶英文名稱 Account Holder Name in English _____ 賬戶中文名稱 Account Holder Name in Chinese _____

聯絡電話 Contact No. _____ 身份證明文件號碼 Identity Document No. / B.R. No. _____

基本賬戶號碼 Primary Account No. _____

(必須為申請人於本銀行之港幣儲蓄或往來賬戶。 Must be Applicant's HKD Savings or Current Account at our Bank.)

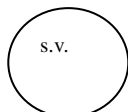
客戶編號 / 團體編號 (聯合權限之申請人) Customer Reference Number (CRN) / Group ID (Applicant under “Joint Authorities”) _____

本人要求及授權創興銀行(“銀行”)於本人之網上銀行服務賬戶內加入/刪除下列賬單資料 I hereby request and authorise Chong Hing Bank (“the Bank”) to add/delete the following bill(s) regarding my Internet Banking Account.				
增加 Add	刪除 Delete	商戶英文名稱 Merchant Name in English	商戶中文名稱 Merchant Name in Chinese	賬單號碼 Bill Account Number
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<i>銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code</i>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<i>銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code</i>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<i>銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code</i>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<i>銀行專用 Bank Use Only Merchant Category Code & Merchant Code</i>				

聲明 Declaration

本人現向創興銀行有限公司（“銀行”）申請/取消網上銀行登記繳費賬單，並根據銀行之網上銀行服務章程及條款、賬戶章程—總則、私隱政策、其他銀行指定之章程及條款（總稱「服務章程」）使用該服務。本人已閱讀、明白及同意遵守銀行指定之服務章程（尤其因使用網上銀行服務操作引起之一切風險）及經銀行認為合理方式知會客戶之不時修訂條文，並受其約束。本人授權及同意銀行可處理經網上銀行服務所指示本人於銀行登記的賬單。本人茲確認有關本申請所不時提供之資料及文件均為正確無訛、完整、已更新及無誤導性。此外，本人同意上述基本戶口之印鑑式樣將作為一切有關網上銀行服務交易及目的之印鑑式樣。

I, the undersigned, hereby request CHONG HING BANK LIMITED (“the Bank”) to register/ delete the bill payment information, subject to the Bank's prescribed Internet Banking Services Terms & Conditions, Account Rules- General, privacy policies, other terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time (collectively called “Terms of Services”) and in force with due notice by the Bank to its customers in such manner as deemed reasonable by the Bank. I, the undersigned, have read, understood and accepted the Terms of Services (and in particular the risks involved in operating Internet Banking Services) and hereby agree to be bound by such terms and conditions. I, the undersigned, authorise and agree that the bank may process all bill(s) registered above with the Bank placed through Internet Banking Services. I, the undersigned, confirm that the information and documents provided from time to time under this application is true, complete, updated and not misleading. I, the undersigned, further agree that the specimen signature of the above Primary Account shall be my specimen signature for all purposes in relation to transactions involving the Internet Banking services.


 S.V.

銀行專用 Bank Use Only			
BRANCH	RCCB		
	S.V.	INP.	VER.

 申請人簽署 Signature of Applicant _____ 日期 Date _____
 (此簽署必須與基本賬戶印鑑相符。 The signature must conform to the specimen signature(s) of the Primary Account.)